



高校社科文库
University Social Science Series

教育部高等学校
社会发展研究中心

本系列图书为社会科学类学术成果
搭建高校图书馆及社科类图书出版平台
深受欢迎，现已成为社会科学类图书出版
扩大高校哲学社会科学科研成果的影响力



生存体验的诗性超越： 贝克特戏剧艺术论

刘秀玉/著

The Poetic Transcendence of
Existential Experience:
Research on Samuel Beckett's Drama

光明日报出版社



高校社科文库
University Social Science Series

教育部高等学校
社会发展研究中心

013025192

1562.073
01



汇集高校哲学社会科学优秀原创学术成果
搭建高校哲学社会科学学术著作出版平台
探索高校哲学社会科学专著出版的新模式
扩大高校哲学社会科学科研成果的影响力



刘秀玉/著

生存体验的诗性超越： 贝克特戏剧艺术论

The Poetic Transcendence of
Existential Experience:
Research on Samuel Beckett's Drama



北航

C1631999

光明日报出版社

1562.073

01

图书在版编目 (CIP) 数据

生存体验的诗性超越: 贝克特戏剧艺术论 / 刘秀玉著. —
北京: 光明日报出版社, 2012. 10
(高校社科文库)
ISBN 978 - 7 - 5112 - 3248 - 9

I. ①生… II. ①刘… III. ①贝克特, S. (1906 ~ 1989)
—戏剧文学评论 IV. ①I562. 073

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 226610 号

生存体验的诗性超越: 贝克特戏剧艺术论

作 者: 刘秀玉 著

出 版 人: 朱 庆

终 审 人: 孙献涛

责任编辑: 刘伟哲

责任校对: 傅泉泽

封面设计: 小宝工作室

责任印制: 曹 净

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区珠市口东大街 5 号, 100062

电 话: 010 - 67019571 (咨询), 67078870 (发行), 67078235 (邮购)

传 真: 010 - 67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

E - mail: gmcbs@gmw.cn liuweizhe@gmw.cn

法律顾问: 北京市洪范广住律师事务所徐波律师

印 刷: 北京楠萍印刷有限公司

装 订: 北京楠萍印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 690 × 975 1/16

字 数: 250 千字

印 张: 15.5

版 次: 2012 年 12 月第 1 版

印 次: 2012 年 12 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5112 - 3248 - 9

定 价: 40.00 元

版权所有 翻印必究



CONTENTS 目 录

绪 论 / 1

- 一、研究的意义 / 1
- 二、文献综述 / 3
- 三、研究方法与创新 / 8

第一章 贝克特的生存体验与戏剧创作 / 11

第一节 贝克特与爱尔兰 / 12

- 一、成长与游历 / 12
- 二、爱尔兰文艺复兴 / 16
- 三、边缘人体验 / 19

第二节 贝克特与二战 / 24

- 一、投笔从戎 / 25
- 二、反思与创作 / 27

第三节 贝克特与巴黎 / 32

- 一、现代艺术的浸润 / 32
- 二、贝克特与乔伊斯 / 35
- 三、顿悟 / 39



四、《等待戈多》的成功 / 43

第四节 冷峻的思考者 / 46

一、创新意识 / 46

二、政治诉求 / 49

三、对存在的追问 / 52

第二章 贝克特戏剧的时代投射 / 58

第一节 荒诞的时代 / 58

一、西方文化危机 / 58

二、全面异化的世界 / 61

三、解读荒诞 / 66

四、与存在主义的纠葛 / 71

第二节 荒芜的世界 / 76

一、肌体衰退 / 77

二、人文景观的恶化 / 79

三、不可抗拒的时间 / 82

四、精神的沉寂 / 86

第三节 倾覆的基督 / 89

一、现代人的原罪 / 89

二、记忆的羁绊 / 93

三、向死而生 / 96

四、自我救赎 / 98

第四节 贝克特的宇宙观 / 102

一、生命循环 / 103

二、直面人生 / 104

三、虚无的积极意义 / 107

四、主客体的融合 / 109

第三章 贝克特戏剧的文本建构 / 113

第一节 消解的悲剧英雄 / 114

一、断续的自我 / 114



绪 论

一、研究的意义

在浩瀚的现代英语戏剧舞台上，塞缪尔·贝克特的戏剧独树一帜，代表了现代戏剧发展的全新理念与未来走势，对后世戏剧产生了深远的影响。正如研究古典戏剧无法绕开莎士比亚一样，贝克特也是研究现代戏剧一个绝佳的路径。

研究贝克特面临很多难题。贝克特的创作活动持续了55年，创作体裁涉及短篇小说、长篇小说、诗歌、戏剧、评论等多个领域，有27个小说、33个剧本、诗集、文论等面世——所有这些构成一个庞大的体系。此外，从20世纪60年代开始，西方的贝克特研究已经蔚为壮观，研究成果可谓汗牛充栋。本人不揣浅薄，选取贝克特这个课题，确实有些忐忑。但是，面对20世纪这样一位伟大的作家，退避三舍总不是办法，所以本书选取了最能代表贝克特艺术成就的戏剧为切入点，力求窥斑见豹，对贝克特经典进行微观梳理与宏观把握。

塞缪尔·贝克特被公认为20世纪最伟大的作家之一，他的戏剧创作极大影响了20世纪下半叶西方文学的进程。他一方面继承了古典戏剧的基本元素，另一方面充分发挥创作主体的能动性 with 积极性，追求形式与内容的浑然一体，抛弃传统的、狭义的“戏剧美”观念，表现“美的反面，不是丑，而是不美，或者美学上的漠不关心”^①，形成了独特的诗剧风格。从总体上看，贝克特的戏剧具有三个明显特征：首先，较少考虑对象之美，而是更注重主体的美感，

^① 孙惠柱：《第四堵墙：戏剧的结构与解构》，上海书店出版社2006年版，第71页。



一定意义上，他极大扩展了审美对象。其次，贝克特的戏剧除了倚重传统的表现手段“动作”之外，还将其扩大到了物体本身，并将物体加以抽象化、符号化，使没有灵魂的道具、布景等都上升到角色的地位，而角色却下降成为和道具一样没有灵魂、没有性格的“木头人”。再者，贝克特戏剧的表现重心从客观的外部世界转向人的心理世界，运用抽象的人与物、寓言风格、诗式的自由结构、直喻或隐喻的表现手法，表达一种人生哲理、一种对世界的体认，是戏剧艺术顺应时代的发展而进行的合乎逻辑的演进。

1969年，“由于他具有新奇形式的小说、戏剧作品，使现代人从贫困的境地得到了振奋”^①，贝克特获得了诺贝尔文学奖。贝克特以自己对生活的敏锐感受力，对现实的深刻洞察力，超群出众的艺术想象力，不同凡响的艺术创新精神，将个体对生存的体验和对人性的深刻洞察通过戏剧艺术形式传达给读者和观众，引发对人类存在与人生意义的追问和思考。2005年，深受贝克特影响的英国当代剧作家哈罗德·品特获得诺贝尔文学奖，再一次印证了贝克特戏剧的永恒魅力，也激发了学界对贝克特戏剧研究的新一轮热情。

本书的核心思想是以贝克特的戏剧创作和文本为基点，参照作家生存的时代背景及其个体体验，从美学高度考察贝克特的戏剧创作，同时探讨他在现当代世界文学中的重要作用。在借鉴性阅读国内外已有研究成果的基础上，本书以创作主体的个体生存体验、时代生存体验为切入点，从剧作家对生存体验的诗性超越、对戏剧精神的审美诉求等角度，在对贝克特戏剧进行文本细读的基础上，分析剧作家的生存体验与其戏剧创作的历史、文化渊源，探讨贝克特戏剧所特有的人文关怀理念与戏剧美学特质，综合考察贝克特戏剧文学在传统与现代审美视域中所具有的先锋性与经典性，厘定贝克特在西方戏剧从现代主义向后现代主义转型的过程中所起的决定性作用，进而探索21世纪语境下戏剧文学的发展道路。

此外，本书还观照中国当代戏剧的创作实践与理论探讨，从文化的、历史的、比较的视角观审艺术与生活、作家与时代的辩证关系，揭示贝克特戏剧中所蕴含的强烈的人文精神与现世情怀，研究贝克特戏剧对中国现当代戏剧产生的重要影响及其可借鉴之处。贝克特对现实与生活深沉的反映与思考，对存在与人生勇敢的面对与发问，对道德与伦理独特的理解与表现，无疑对当下国内

^① 焦洱、于晓丹：《贝克特——荒诞文学大师》，长春出版社1995年版，扉页。



戏剧创作与理论提升有极大的借鉴价值。

二、文献综述

西方世界关于贝克特的研究成果主要有英语、法语和德语三个版本，本课程主要依据英语研究成果进行。至今，西方学术界已出版数百本有关贝克特研究的专著，发表了数千篇相关学术论文，并有2份专门的研究期刊，即“贝克特研究期刊”（Journal of Beckett Studies）和“今日塞缪尔·贝克特”（Samuel Beckett Today）。最能体现贝克特艺术成就的戏剧素以晦涩难懂著称，由于作家本人拒绝对自己的戏剧作品进行充分阐释，这样一种开放性使西方学者们对其戏剧研究的热情持续不衰。

概括地说，根据研究重心的不同，西方学术界对贝克特戏剧的研究大致可以分为三个阶段。

（一）存在主义研究阶段。20世纪60年代起，西方学者开始对贝克特的戏剧创作进行学术研究，这一时期的研究侧重于其作品的人文主义倾向，即从广义的存在主义视角审视人类的生存状态。1960年，英国戏剧评论家马丁·艾斯林（Martin Esslin）发表论文“荒诞派戏剧”，1961年，他出版了同名专著《荒诞派戏剧》，从此为这一崭新的戏剧流派确立了合法身份。马丁·艾斯林强调贝克特戏剧对形式和铺陈的倚重，反对将贝克特的戏剧作品进行简单地抽象化、哲学化诠释，肯定了贝克特面对荒诞世界所表现出来的勇气、理性和坚忍。马丁·艾斯林等早期戏剧批评家对贝克特的奠基性研究至今仍然是贝克特戏剧研究不可或缺的引导。

1969年贝克特获得诺贝尔文学奖后，贝克特戏剧研究日益活跃起来，但是这一时期的研究基本上沿袭了60年代的风格，侧重对贝克特戏剧作品的哲学阐释，鲜有逸出。这个阶段出现的一位重要批评家是如比·科恩（Ruby Cohn），她终其一生从事贝克特研究，取得了丰厚的成果，但是其中只有一部是纯粹关于戏剧的论著《只是戏剧：贝克特的戏剧》（Just Play: Samuel Beckett's Theater, 1980）。其他较有影响的研究著作有尤金·韦伯（Eugene Webb）的《贝克特戏剧》（The Plays of Samuel Beckett, 1972），詹姆斯·诺尔森（James Knowlson）的《贝克特戏剧中的光与影》（Light and Darkness in the Theatre of Samuel Beckett, 1972）等。这些著述为贝克特戏剧研究提供了多层面、多角度的哲学与文学阐述，呈现出将贝克特戏剧放置到更广阔的文化视域中进行观照的倾向，但是总体来说，仍未摆脱早期贝克特戏剧研究的范式而少



有创新。

(二) 本质主义研究阶段。20 世纪 80 年代以来, 随着文学理论进入英语专业的主流研究, 贝克特戏剧作品也进入了被解构的阶段。此一时期一个焦点问题就是贝克特的归属问题, 即贝克特究竟是一位现代主义者, 还是一位后现代主义者。在这一阶段, 对贝克特的研究主要集中于贝克特艺术创作的本质问题, 虽然著述较多, 但是贝克特戏剧研究领域的专项成果并不丰富, 只有少数女性主义研究者较为关注贝克特的戏剧研究, 取得了一些成果, 如玛丽·布莱顿 (Mary Bryden) 撰写的《贝克特散文与戏剧中的女性》(Women in Beckett's Prose and Drama, 1994), 琳达·本茨威 (Linda Ben-Zvi) 编辑的《塞缪尔·贝克特笔下的女性: 表演与批评》(Women in Samuel Beckett: Performance and Critical Perspectives, 1990) 等。

总体来说, 这一阶段学术界更加关注贝克特现代主义者或者后现代主义者的身份定位, 导致关于贝克特戏剧的专题研究略有滞缓。客观地讲, 贝克特现代主义者和后现代主义者的双重身份彼此并不互相排斥, 相反, 两者之间存在着某种内在的连续性, 割裂贝克特作为作家的双重属性难免会造成认知的偏离。尽管这一阶段对贝克特戏剧的文本研究有所减弱, 但是为贝克特戏剧研究系统化、理论化提供了必要条件。

(三) 多元化研究阶段。世纪之交以来, 随着贝克特戏剧作品的经典化, 西方学者对贝克特的研究热情不减, 研究视野也更加开阔。目前西方学界从更为广阔的层面, 如贝克特的个人经历、历史文化背景、现代艺术对其影响等进行研究, 出版了一批贝克特传记或文献考证类的著作。较有影响性的著作有《解密塞缪尔·贝克特的戏剧文本》(The Intent of Undoing in Samuel Beckett's Dramatic Texts, 1985), 这是 S·E·康塔斯基 (S. E. Gontarski) 依据贝克特的手稿, 考辨出贝克特看似无所依从、没有逻辑的剧情实则是作家本人有意而为之, 旨在摆脱传统现实主义的束缚, 形成自己独特的戏剧风格。还有一些学者将目光投向贝克特在六七十年代留存下来的导演札记上, 其中多纳德·麦克米伦 (Dougnald McMillan) 与玛莎·费森费德 (Martha Fehsenfeld) 合著的《剧场中的贝克特》(Beckett in the Theatre, 1988) 提及贝克特的导演经历。但是这些导演札记大多记录了贝克特为了适应舞台演出而对剧本所做的改动、调整, 因此容易将原始剧本与舞台表演混淆, 对戏剧本体的研究带来诸多不便。

21 世纪以来, 西方学术界在贝克特研究方面出现新的动向, 即所谓的



“伦理学转向”，如指出贝克特作品包孕了与全球化意识相适应的民主思想，等等。首次明确提出贝克特研究“伦理学转向”的是法国哲学家阿兰·巴迪欧，他指出，“从1960年开始，贝克特作品的重心转向同一与他者的关系问题”^①，它没有告诉我们真理是什么，却给我们“真理的希望”^②，向真理敞开的情怀。在巴迪欧看来，贝克特的伦理性主要体现在他百折不屈、一往无前的坚忍精神。巴迪欧的观点对近年来的贝克特批评产生强烈冲击，并掀起了贝克特伦理学研究的热潮。实际上，伦理主题一直镶嵌在贝克特庞杂而丰富的作品中，从伦理角度阐发贝克特的戏剧精神并不鲜见，比如早期对贝克特的人文主义研究阶段关注人类的存在状态，20世纪80年代末90年代初的后结构主义研究阶段侧重解构贝克特作品的伦理性，等等。可以说，贝克特的伦理学研究是一个从量变到质变、从隐性到显性的学术演进过程，当然这也再次证明了贝克特作品强大的艺术生成能力。在提倡学术研究多元化的今天，它能否真正构成一次研究重心的转向，还需要时间来考证。

作者认为，在现阶段，西方的贝克特戏剧研究如果能将历史的、文化的、伦理的、美学的考察与戏剧文本阐释有效结合起来，进行戏剧与文化美学意义上的整合，将使贝克特研究有所突破和提升，这一方面的研究也将更具建设性，这也正是本书的学理基点。

比较而言，国内对贝克特戏剧的译介与研究起步较晚，应该说国内贝克特戏剧的译介与研究真正开始于改革开放之后，此前即便偶有提及，也多是从批判的角度进行否定。20世纪80-90年代，上海译文出版社出版的《荒诞派戏剧集》第一次收录了贝克特的《等待戈多》（施咸荣译），此后相继出现一些关于贝克特戏剧的翻译和评论性文章。1999年社会科学文献出版社出版了《普鲁斯特论》（沈瑞、黄伟等译），收录了贝克特的论文《普鲁斯特论》，为研究者提供了了解贝克特文艺思想的一个契机；2000年，上海外语教育出版社原版引进约翰·彼林（John Pilling）主编的《剑桥文学指南——贝克特》，其中收录了几篇当代西方学者研究贝克特戏剧的论文，使国内学界对贝克特戏剧研究的现状有所了解；2003年，河北教育出版社出版了马丁·艾斯林的经典著作《荒诞派戏剧》（华明译），对贝克特戏剧研究大有裨益；2006年，由

① Alain Badiou, On Beckett, eds. Nina Power & Alberto Toscano, Manchester: Clinamen, 2003, p. 4.

② Alain Badiou, On Beckett, eds. Nina Power & Alberto Toscano, Manchester: Clinamen, 2003, p. 22.



郭昌京、余中先等翻译的五卷本《贝克特选集》由湖南文艺出版社出版，里面收录了《等待戈多》、《终局》、《自由》三个完整的剧本及几个短剧，是迄今为止收录贝克特戏剧最多的一部译丛；2008年，上海外语教育出版社原版引进罗南·麦克唐纳（Ronan McDonald）的专著《塞缪尔·贝克特》，王岚为其写了导读。这些书的出版面世为我国的贝克特戏剧研究提供了良好的基础，但是显然还远远不够深入、系统。

此外，目前我国在各类核心期刊上已发表相当数量的关于贝克特戏剧作品的论文，这些文章多是从贝克特戏剧与存在主义哲学、贝克特戏剧的荒诞性、贝克特戏剧语言的后现代性等角度对贝克特代表性戏剧作品进行的个案性研究。例如，舒笑梅的“试论贝克特戏剧作品中的时空结构”（《外国文学研究》1997.5），“诗化·对称·荒诞——贝克特《等待戈多》戏剧语言的主要特征”（《外国文学研究》1998.2）等论文对贝克特戏剧的主题、结构、语言进行了论证，指出贝克特采用反传统的戏剧手法表现人类生存宿命的主题，为了追求内容与形式的统一而打破传统戏剧中的时空理念。何成洲的论文“贝克特的‘元戏剧’研究”（《当代外国文学》2004.7）有所突破，在讨论阿贝尔和霍恩比的元戏剧理论的基础上，从“戏中戏”、“自我意识”和“戏剧的评论”等方面论述贝克特元戏剧的特征，阐释贝克特运用元戏剧的重要性和意义。“戏剧与反戏剧——论贝克特的荒诞艺术特征”（童慎效，《国外文学》1992.12），“贝克特戏剧的男女声二重唱——论《克拉普的最后一盘录音带》和《快乐的日子》”（沈雁，《外国文学评论》2007.8），“《等待戈多》的‘等待’”（王珊珊，《外国文学研究》2005.8），“契诃夫与贝克特戏剧中的‘等待’”（曲佩慧，《戏剧文学》2007.7），以上几篇文章分别从不同侧面探讨贝克特戏剧的荒诞主题，论题涉及个体的自我分裂、人内在维度的破碎性等方面，揭示出贝克特对现代人的生存境遇及其精神危机深刻而敏锐的探索，反映了荒诞无所不在地把人桎梏于枷锁中。此外，还有研究者将《等待戈多》与高行健的《车站》做了平行研究，比较有代表性的如冯丽军的“人类生存的困惑与超越——从《等待戈多》与《车站》的比较谈起”（《戏剧文学》，2007.11），文章指出两部作品表现等待的主题相似，但在深化主题方面却有不同，反映出不同的生存状态和价值取向：前者揭示了现代西方人的生存困境，表达了他们寻求生存意义的痛苦过程；后者则在借鉴前者的基础上，反映当代中国人的生活和情绪，提倡积极进取。



贝克特对中国的先锋剧创作和舞台表演起了重要的引领与导向作用。早在20世纪80年代初期,我国一些剧作家就开始模仿荒诞剧的创作和演出,如高行健的独幕剧《车站》,费春放和孙惠柱的《中国梦》,魏明伦的《潘金莲》等,都或多或少具有荒诞剧的某些特征。1982年高行健创作的独幕剧《车站》因为与《等待戈多》极具可比性,尤为引人注目。尽管多年以后剧作家本人对此进行了否认,但是关于《车站》与《等待戈多》的比较并没有停止。实际上,《车站》并没有《等待戈多》那么超验,那么形而上学,但是两者确实异曲同工,分别从动态和静态两个角度展示了人类生存的境况。以21世纪的视角观之,20世纪80年代初的中国文化语境还无法完全理解《等待戈多》的深刻内涵,《车站》及其作者在中国的遇冷也在情理之中。

1990年,当时还是中央戏剧学院学生的先锋戏剧导演孟京辉执导了汉语版《等待戈多》,将两个流浪汉转换为中国语境下的两个待业青年,讲述了追求理想与幻灭的故事,延续了贝克特压抑与反抗压抑的主题。虽然严格意义上讲,这只是一出校园剧,但却在当时的中国戏剧界引起轰动,开启了实验戏剧的先锋。2003年,孟京辉计划排演百人版《等待戈多》,在保持原作风貌的前提下,动用了上百名演员,并在音乐、舞台形象等方面大量使用实验元素,演绎出一个另类的中国版《等待戈多》,后来因为非典疫情,演出告吹。2007年,孟京辉执导的喜剧《两只狗的生活意见》首演获得成功,至今上演不衰,该剧通过狗的视角表达人的情感,讽刺社会上的丑恶现象,孟京辉直言,《两只狗》就是《等待戈多》。此外,1998年,人艺导演任鸣导演话剧版《等待戈多》,从现代人的视角表现现代人的孤独、失落及无助感,诠释了中国现代版本的“等待”。也是在1998年,导演林兆华将契诃夫的《三姐妹》与《等待戈多》巧妙地拼接成一部女性主义的《等待戈多》,阐释“不同的时代,相似的命运”的主题。由此可见,贝克特及《等待戈多》对中国当代先锋戏剧导演的影响之深。2004年,来自爱尔兰的盖特剧院(Gate)在北京首都剧场上演了原汁原味的《等待戈多》,令中国观众领略了权威的贝克特戏剧。2005年,上海话剧艺术中心上演了德国导演沃尔特·阿斯姆斯执导的《终局》,这是继《等待戈多》后,国内引进的第二部贝克特戏剧。

一个显而易见的事实是,尽管国内学术界与戏剧界对贝克特戏剧非常热衷,并做了大量工作,但是相当一部分成果仍然以《等待戈多》为主,相较于贝克特庞大的作品体系显得单薄而肤浅,这一现象表明,国内对贝克特的研



究还有很长一段路要走。目前国内对贝克特戏剧的研究基本上以译介和个案分析为主，而综合性研究尚处于起步阶段，相关的学术论文大都停留于对贝克特有限的几个戏剧文本的分析，迄今我国对贝克特戏剧的总体性、体系性研究仍属空缺，尚没有一部由国内学人完成的关于贝克特戏剧研究方面的专著，而从生存体验角度阐释贝克特戏剧则是空白。

这里有一个现象发人深思：在西方，无论是贝克特还是品特、阿尔比等大剧作家，他们都拒绝给自己贴上“荒诞派”的标签，如前所述，西方研究者也早已跳出荒诞派的狭隘视角，转而对剧作家进行多维度、多层面的深入发掘；反观国内，许多学者依然每言贝克特必称其为荒诞派，一些剧作家、导演依然单向度地解读贝克特及其作品，使中国的贝克特研究与演绎呈现出单一、僵化的态势，这对新世纪贝克特研究显得不甚可取。国内对贝克特戏剧的理解大多建立在对“荒诞派”戏剧的整体认知基础上，这在一定程度上给认知贝克特及其作品带来了一定的障碍。究其实，荒诞派不过是戏剧作为一个艺术门类在贝克特出现的时期呈现给人们的整体感觉，一种外在征象，它无法涵盖贝克特戏剧艺术博大精深的内蕴。笔者认为，造成这种中西方认知差异的原因，一则是“荒诞”在中西方不同的历史、文化语境下，呈现出不同的艺术特质和表现形式，因此在对其理解和阐释上形成一定偏差；二则是文化大革命客观上阻隔了国内学界与西方文化即时对接和交流的通道，导致我们对包括贝克特在内的西方文学大师以及评论家的接受的延迟，某种程度上，我们的研究还在步西方的后尘，很长时间以来，消化、吸收仍然是我们对西方学术思想的主要认知途径。令人欣喜的是，新世纪以来，这些研究上的客观障碍已经基本解除，在经历了一定时期的学术探索和积淀之后，我们终于可以在借鉴西方学术精髓的前提下，与主流学术界开展平等对话与交流。面对这样的历史机遇，我们有理由相信，国内贝克特研究必将超越荒诞派的制约，迎来质的飞跃，而只有通过创作理念和艺术手法的本土化转换与生成，才能实现中西方文化的碰撞与融合。

三、研究方法与创新

在综合以往研究的基础上，本书在研究视角、研究方法及研究资料与内容等方面有所突破。

首先，在研究视角上，本书跳出贝克特研究的通常模式，从生存论角度，通过解读贝克特生命历程，揭示其独特的生存体验，梳理、解析贝克特独特生



存体验在其戏剧中的体现与投射,在一个全新的视角上审视贝克特戏剧艺术,挖掘贝克特戏剧的美学精神。笔者从生存论视角出发,以存在问题为核心,考察贝克特本人的生存与创作体验,以及其戏剧作品所呈现出的生存宿命意识,结合历史和社会的生存论视阈,理解剧作家人生经历及其作品所揭示的生存意义,反思人自身生命本性与生存境遇,探寻对生存宿命的超越性维度,进而揭示存在的人文旨趣,从容面对生存宿命,获得存在的勇气和内在的超越。

其次,在研究方法上,本书尽量避免对贝克特及其戏剧作品进行概念式的、先验的解读,一方面从微观上细读文本,一方面从宏观上结合时代文艺思潮进行大视野的观照,不仅阐释其戏剧中的独特艺术特征,而且挖掘其戏剧中深厚的人文意蕴。西方关于贝克特戏剧的研究尽管取得了相当多的成果,但是显得庞杂纷乱,加之国内研究相对滞后及汉文资料的匮乏,因此必须借助历史的、比较的、逻辑的、诗学的方法去面对庞杂的原始资料,在深入解读的基础上,进行总体性的梳理和辨析,融会贯通出符合学术规范的研究成果。在对贝克特戏剧进行扎实、致密的文本细读基础上,结合他所生活的时代背景及生平活动,从文化学角度揭示“贝克特是一个悲观主义者”的伪命题性,着力阐释贝克特及其戏剧创作中始终蕴含的积极进取、直面人生的人文情怀。这一方面的研究在以往贝克特戏剧研究中有所欠缺,甚至存有一些误解,本书尝试在此一方面给出客观、理性、公允的解读和诠释,以还原剧作家贝克特及其戏剧创作在文学史及当代文化中的真实地位。

再者,在研究资料与内容方面,笔者充分掌握了贝克特研究的国内外资料,尤其是西方英文原文资料,使本书的研究能够站在一定的高度,可以总览历史的以及当代的贝克特戏剧研究,从而使本书具有了前所未有的广度和深度,也使其结论坚实而可靠。在写作过程中,文本及资料来源依循这样一个原则:有汉语译本的,直接使用汉语译本;无汉语译本的,以英语版本为主,引文为笔者自译。文中提到的贝克特作品以第一次出版时间为准,不分英语或法语。

贝克特戏剧创作与荒诞派戏剧之间的复杂关系是本论文关注的焦点内容之一。以往的论题过于强调二者的关系,而忽视了贝克特戏剧创作的独特之处,难免有削足适履之嫌。本书经过大量论证,发现二者之间的范畴划分还有待进一步廓清。实际上,荒诞派戏剧作为一个流派并没有明确统一的艺术主张或组织,之所以被如此称呼,不过是这些剧作家个人自发的创作不约而同地显示出



某些共同的特点，而这些特点又恰好反映了他们所处的那个时代的精神特质。简单将贝克特的戏剧创作划分到某一个流派并不足取，这会影响到对贝克特戏剧艺术之博大精深的领悟与把握。因此，本书将侧重对贝克特其人与其剧作进行具体解读，从而发掘贝克特戏剧美学的独特性、深刻性，以弥补目前这一方面研究的不足。

此外，本书还立足于当下的中国学术界，审视国内学界对贝克特戏剧研究的现状，将历史的考察与横向的比较有机结合，考察中西方学术界贝克特戏剧研究发展的异同，这样既能反映历史的沿革，又能揭示横向的关联和互动，从而发掘出本选题的重要理论价值与现实深度，从一个侧面探讨当下国内学界对西方现代文学研究的理解与体认，以期对国内当下的戏剧理论与戏剧创作有所启示，这也是本书研究的现实意义所在。



第一章

贝克特的生存体验与戏剧创作

塞缪尔·贝克特的戏剧创作与戏剧美学观是他长期进行戏剧艺术创作活动的直接结果，也是他自身生活历程的经验总结和参与社会实践活动的智慧结晶。在探索战后存在主义思想与西方人文主义传统的基础上，贝克特摆脱了长期以来文学艺术领域现实主义思想的束缚，根据自身生活的时代语境，经过诗性思考，创造出全新的戏剧范式。贝克特戏剧所关怀的基本命题，始终是人类自身的命运；而他本人的生存经历及其后来取得的艺术成就实则是一种升华了的审美生存体验。贝克特的戏剧艺术实践可以称之为一种生存艺术，他终生坚持一种独特的生存方式与创作方式，塑造出反传统却又具有独特审美价值的戏剧艺术作品。

贝克特一生经历颇为丰富，爱尔兰独立战争、20 世纪上半叶两次世界大战、欧洲现代艺术的勃兴，以及法国存在主义思潮，等等，都曾经深刻地影响了贝克特的生活、思想和后期的戏剧创作活动。贝克特出生于爱尔兰，后半生在法国定居，一生用英语和法语从事创作。在他离世多年后的今天，法国、英国、爱尔兰都以他为荣，关于他的身份归属依然争论不休，贝克特艺术节在世界各地不断举行，人们以这种方式表达了对这位戏剧艺术大师的敬意。1969 年，瑞典学院在授予贝克特诺贝尔文学奖时，吉耶洛在授奖辞中这样写道：“如果将敏锐的想象力和逻辑掺拌到荒谬的程度，结果是一种似是而非的吊诡，或是一个爱尔兰人。如果结果是爱尔兰人，这似是而非的吊诡会自动地包含于其中。确曾有些时候诺贝尔奖是被分享的，吊诡的是，今年正发生了这种情况：一个诺贝尔奖颁给了一个人、两种语言和第三个国家。”^① 这段话是对贝克特个人生活经历与艺术创作的精确概括。

^① 焦洱、于晓丹：《贝克特——荒诞文学大师》，长春出版社 1995 年版，第 267 页。



在全球化的今天，讨论贝克特的国别归属问题似乎已经不那么重要。可以说，贝克特属于全世界，他的生存体验与戏剧实践超越了狭隘的民族主义，而具有了形而上的全人类的普遍意义。几乎可以这样说：“现代戏剧发展到贝克特时代，终于呈现出一片前所未有的独特而葱茏的景色，这是一片既容纳了前辈栽种的奇花异草，又不失自身特点的奇异景观。”^① 作为 20 世纪戏剧界当之无愧的代言人，贝克特将前人设想过的戏剧改革实验付诸行动，并取得意想不到的成功，为时代发出了声音。英国学者沁费尔如此评价贝克特说：“就贝克特而言，他的剧作对人生所做的阴暗描绘，我们尽可以不必接受。然而他对于戏剧艺术所做出的贡献却足以赢得我们的感激和尊敬。他描写了人类山穷水尽的苦境，却把戏剧艺术引入了柳暗花明的新村。”^②

第一节 贝克特与爱尔兰

一、成长与游历

贝克特 1906 年 4 月 13 日（官方出生证明上的出生日期为 5 月 13 日）出生于爱尔兰首都都柏林郊区。谈及自己的出生，贝克特在一次采访时说：“我出生在 13 号，星期五，正好是耶稣受难日。父亲一整天都在等待我的降生。晚上 8 点钟，他出去散了会儿步，等他回来时，我已经出生了。”^③ 贝克特的父母均出生于爱尔兰，父亲比尔是一位建筑工程测量员，母亲梅是位护士，同为清教徒，属于中上阶层。贝克特的父母身上还保留着英国人的风格和气质，十分注重子女的教育。一家人生活在离都柏林八英里远的一个新教徒社区，家境殷实。年幼时，贝克特经常和父亲一起去钓鱼，跟哥哥跑步、打曲棍球。贝克特 5 岁时开始接受教育，先后在德国人开设的幼儿园和法国人开设的一所清教徒学校学习，接受了音乐和法语方面的启蒙教育，并初步显示出这方面的天分。1920 年，贝克特进入神学预科寄宿学校波特拉皇家学校，学习法语、英语、意大利语及古典作品，他的法文、拉丁文、英文都很出色，并热衷曲棍球等运动。

① 焦洱、于晓丹：《贝克特——荒诞文学大师》，长春出版社 1995 年版，第 15 页。

② 塞缪尔·贝克特，维基百科，http://zh.wikipedia.org/zh-cn/Samuel_Beckett。

③ Deirdre Bair, Samuel Beckett, New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1978, p. 4.